

SOFIA

Okap kuchenny

10034258 10034259 10034260 10034261



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu produktu. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji.

SPIS TREŚCI

Instrukcje dot. bezpieczeństwa 2

Opis sprzętu 4

Instrukcje dot. montażu 5

Wymiary 6

Montaż 8

Montaż komina 10

Funkcje przycisków 13

Czyszczenie i konserwacja 8

Rozwiązywanie problemów 15

Utylizacja urządzenia 16

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10034258, 10034259, 10034260, 10034261
Zasilanie	220-240 V ~ 50 Hz

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/WE (ErP)

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Dziękujemy za zakup tego urządzenia. Przed jego użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a następnie ją przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Montaż urządzenia może być wykonywany wyłącznie przez elektryka lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że napięcie (V) i częstotliwość (Hz) podane na urządzeniu odpowiadają napięciu i częstotliwości w Twoim domu.
(V) i częstotliwości (Hz) w mieszkaniu.
- Producent ani przedstawiciel handlowy nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego montażu lub użytkowania.
- Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub użytku w podobnych środowiskach. Nie nadaje się ono do grillowania, do piekarni ani innych celów komercyjnych.
- Regularnie czyścić urządzenie i filtry, aby utrzymać jego sprawne działanie.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie zapalać otwartego płomienia pod okapem kuchennym.
- Nie narażać urządzenia na działanie otwartego ognia i płomieni.
- Jeśli produkt nie działa normalnie, należy się skontaktować z producentem lub profesjonalną firmą.
- Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej i postrzeżeniowej mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących jego bezpiecznej obsługi i zrozumieniu związanych z nią zagrożeń.
- Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Instrukcje powinny uwzględniać następujące warunki: pomieszczenie musi być odpowiednio wentylowane, gdy urządzenie jest używane jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które tylko odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- Nie wolno flambirować pod urządzeniem. Powierzchnie urządzenia są gorące podczas pracy.

Ważne instrukcje dot. montażu

- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego służącego do odprowadzania spalin z gazu lub innych paliw (nie dotyczy to urządzeń, które zwracają powietrze do pomieszczenia).
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów dot. montażu systemów wentylacyjnych.



UWAGA:

Niebezpieczeństwo zatrucia! Nie włączać okapu kuchennego w trybie wyciągu, jeśli jest używany jednocześnie z kominkiem zależnym od powietrza w pomieszczeniu i nie jest zapewniona odpowiednia cyrkulacja powietrza.

Urządzenia do ogrzewania pomieszczeń zależne od powietrza, takie jak grzejniki gazowe, olejowe, na drewno lub węgiel, kotły lub przepływowe podgrzewacze wody pobierają powietrze z pomieszczenia i odprowadzają je na zewnątrz przez rurę lub komin. W trybie odprowadzania powietrze jest wciągane z kuchni i sąsiednich pomieszczeń. Bez wystarczającego dopływu świeżego powietrza w pomieszczeniu powstaje podciśnienie. W ten sposób toksyczne gazy z komina lub rury wentylacyjnej mogą być zassane z powrotem do pomieszczenia.

- Należy upewnić się, że w pomieszczeniu jest zapewniony wystarczający dopływ i swobodny przepływ świeżego powietrza.
- Ilość doprowadzanego i odprowadzanego powietrza nie jest wystarczająca do zapewnienia zgodności z wartością graniczną.

Bezpieczna praca urządzenia jest możliwa tylko wtedy, gdy podciśnienie w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar). Takie warunki można osiągnąć, gdy powietrze potrzebne do spalania może przepływać przez otwory, które nie są zamykane, na przykład przy drzwiach, oknach, w połączeniu z wlotem/wyciągiem powietrza lub za pomocą innych środków technicznych. W każdym przypadku należy zasięgnąć porady kominarza w celu oceny systemu wentylacji. W razie potrzeby może Ci on podpowiedzieć, jaki typ wentylacji jest niezbędny.

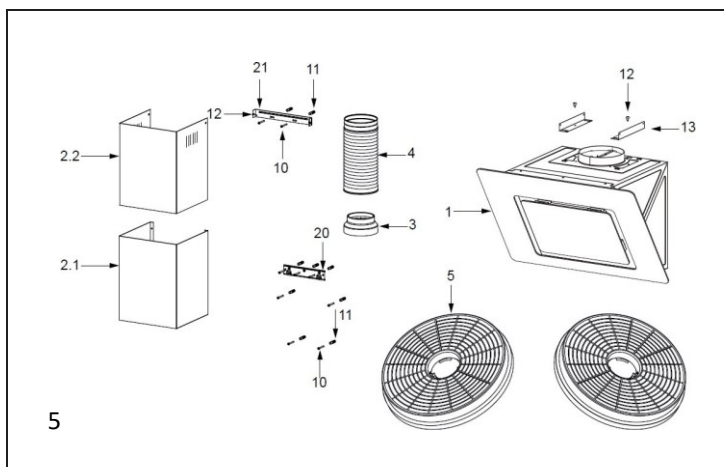
Jeśli okap kuchenny jest używany wyłącznie w trybie recyrkulacji, jego praca jest możliwa bez ograniczeń.



UWAGA:

Ryzyko pożaru. Urządzenie można zamontować nad kominkiem na paliwo stałe, np. na drewno lub węgiel, jeśli dostępna jest szczelna i nieusuwalna pokrywa.

OPIS SPRZĘTU



Lp.	Ilość	Część
1	1	Korpus okapu kuchennego z: przyciskami, lampą, wentylatorem, filtrem
2,1	1	Dolna osłona komina (opcjonalna)
2,2	1	Górna osłona komina (opcjonalna)
3	1	Pierścień (opcjonalny)
4	1	Rura
5	2	Filtr węglowy (opcjonalny)

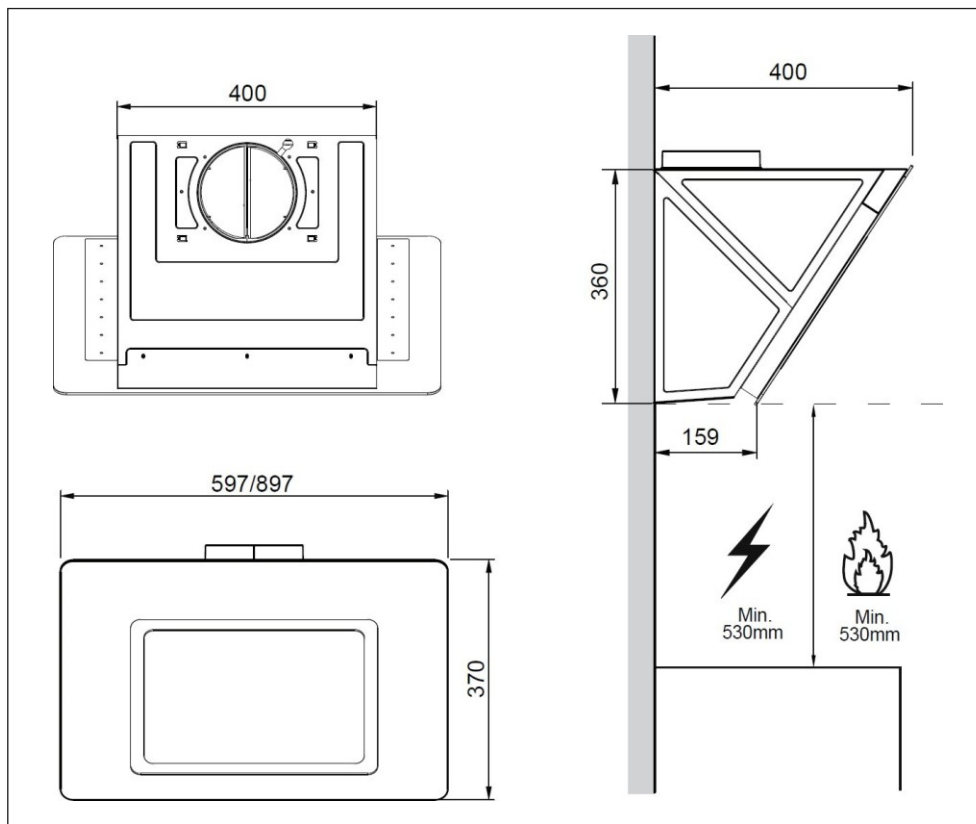
Uwaga: Części opcjonalne nie są zawarte w opakowaniu.

MONTAŻ

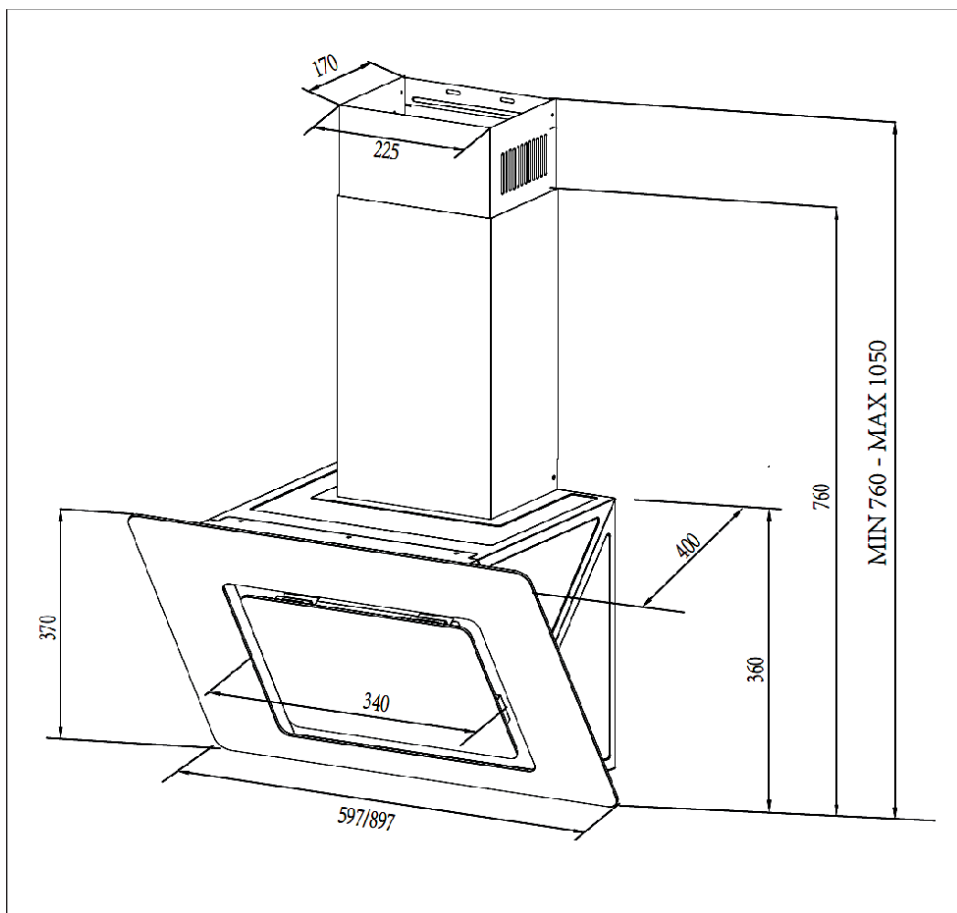
20 21 12 11 10 13		
Lp.	Ilość	Część
10	7	Śruba 5x50
11	7	Kółki plastikowe
12	6	Śruby 4,2x9,5
13	2	Wspornik
20	1	Wieszak okapu (opcjonalny)
21	1	Wieszak komina (opcjonalny)

WYMIARY

Uwaga: Wymiary są podawane w milimetrach (mm).



Uwaga: Wymiary są podawane w milimetrach (mm).



Uwaga: Wymiary są podawane w milimetrach (mm).



Wiercenie w ścianie i mocowanie wieszaków W pierwszym kroku postępuj zgodnie z poniższymi rysunkami:

- Linia pionowa do sufitu, na środku miejsca, w którym będzie znajdował się okap.
- (A) Linia pozioma A na wysokości 1270-1560 mm nad górną częścią płyty grzewczej.
- (B) Linia pozioma B co najmniej 887 mm (lub 840 mm) powyżej górnej krawędzi płyty grzewczej.
- (C) Linia pozioma C co najmniej 717 mm powyżej górnej krawędzi płyty grzewczej.

Zaznaczone punkty

Uwaga: Wymiary są podawane w milimetrach (mm).

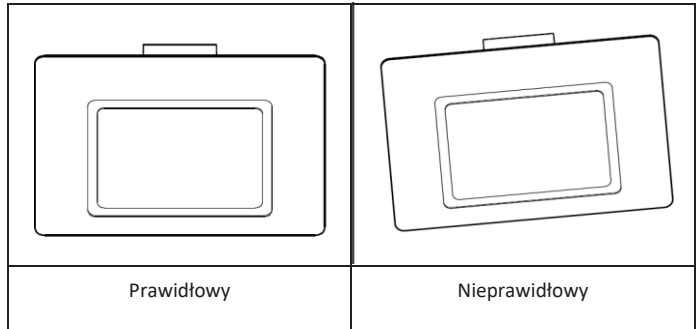
- (1) Zaznacz punkt (1) na linii poziomej A, 40 mm na prawo od pionowej linii referencyjnej. Powtórz ten krok po drugiej stronie. Upewnij się, że oba punkty są w jednej linii.
- (2) Zaznacz punkt (2) na linii poziomej B, w odległości 80 mm (135 mm) na prawo od pionowej linii referencyjnej. Powtórz ten krok po drugiej stronie. Upewnij się, że wszystkie 3 punkty są w jednej linii.
- (3) Zaznacz punkt (3) na linii poziomej C, w odległości 112,5 mm na prawo od pionowej linii referencyjnej. Powtórz ten krok po drugiej stronie. Upewnij się, że oba punkty są w jednej linii.

Montaż wieszaków (opcjonalny)

- Wywierć otwory w zaznaczonych punktach (1) (2) (3) wiertłem o średnicy 10 mm.
- Włóż kołki w wywiercone otwory (1), (2) i (3).
- Zamocuj wieszak okapu za pomocą 3 śrub (5 x 50) dostarczonych z okapem kuchennym.
- Zamocuj wieszak komina za pomocą 2 śrub (5 x 50) dostarczonych z okapem kuchennym.

Zawieszenie okapu kuchennego

- Otwórz panel.
- Wyjmij metalowy filtr przeciwtłuszczowy za pomocą uchwytów.
- Zawieś okap na wieszaku (20).
- Wypoziomuj okap.

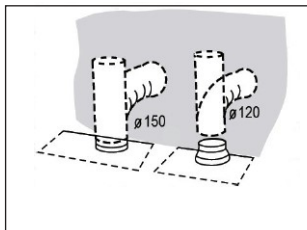


- Od wewnętrznej strony okapu przykręć śruby (10) do kołków w punktach (3).
- Włóż filtr do okapu.
- Zamknij panel.

Podłączenie do systemu wentylacyjnego

W przypadku montażu z wylotem powietrza należy podłączyć okap kuchenny do komina za pomocą elastycznej lub sztywnej rury o średnicy 150 mm lub 120 mm.

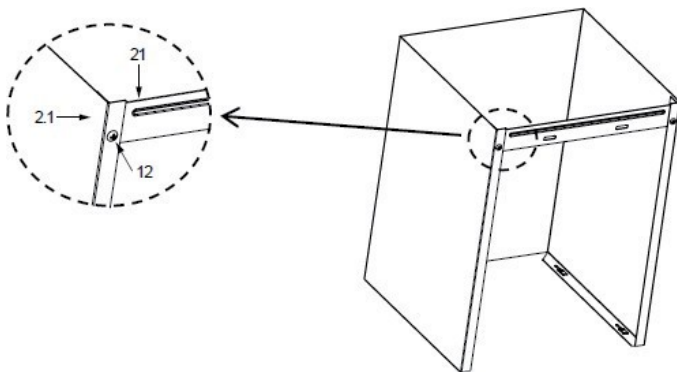
- Jeśli chcesz do okapu podłączyć rurę o średnicy 120 mm, najpierw załóż pierścień do okapu.
- Zabezpiecz rurę za pomocą zacisków rurowych (brak w zestawie).
- Wyjmij filtry węglowe.



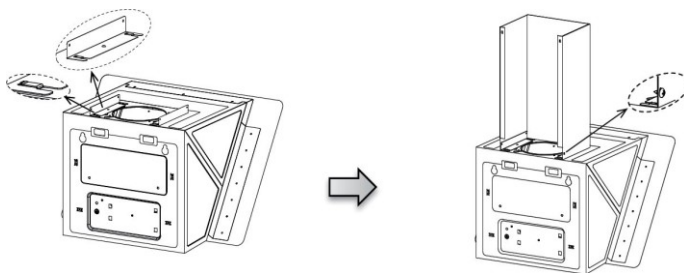
MONTAŻ KOMINA

Komin można zamontować tylko z okapem kuchennym.

Dolna osłona kominowa

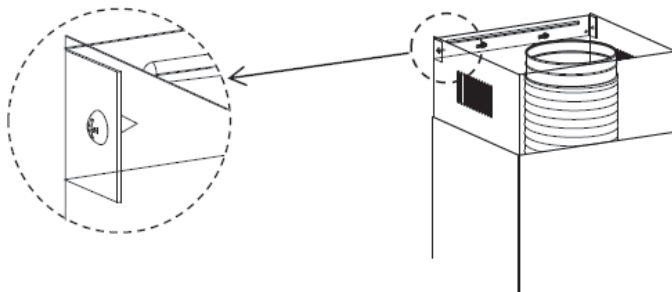


Przymocuj dolną osłonę komina do wieszaka komina za pomocą 2 śrub (4,2 x 9,5) dostarczonych z okapem.



Umieść wsporniki (13) na korpusie okapu i zabezpiecz je 2 śrubami 12 (4,2 x 9,5). Lekko poszerz obie strony dolnej osłony komina, a następnie zacześć ją pomiędzy wspornikami (13). Przymocuj dolną osłonę komina do wsporników za pomocą 2 śrub (4,2 x 9,5) dostarczonych z okapem.

Górna osłona komina



Włóż górną osłonę komina w dolną osłonę komina i przymocuj ją do wspornika za pomocą 2 śrub (4,2 x 9,5) dostarczonych wraz z okapem.

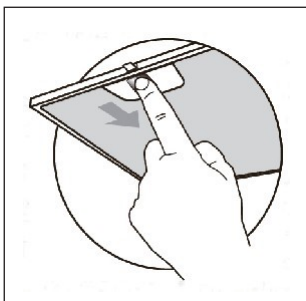
FUNKCJE PRZYCISKÓW

	    
	Włączanie/wyłączanie lampy (gdy przycisk jest podświetlony).
	Zmniejszyć prędkość obrotową silnika.
	Wskaźnik prędkości obrotowej silnika. Wyświetla [0], gdy okap jest wyłączony lub znajduje się w trybie czuwania.
	Zwiększyć prędkość obrotową silnika.
	Włączyć silnik (gdy okap jest wyłączony).
	Wyłączyć silnik po 3 minutach (gdy okap uruchomiony).
	Wyłączyć silnik (gdy przycisk miga).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Filtry przeciwtłuszczowe

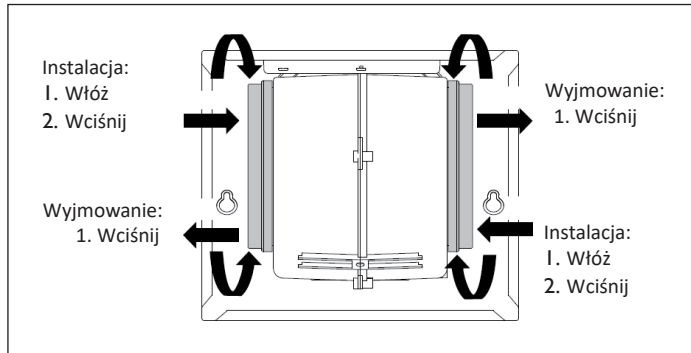
- Filtry należy czyścić co dwa miesiące lub częściej w przypadku częstego użytkowania; można je myć w zmywarce.
- Wyjmij filtry, popychając je jednocześnie w kierunku tylnej części okapu i pociągając w dół.
- Podczas mycia filtrów unikaj ich zginania. Przed ponownym umieszczeniem ich w okapie upewnij się, że są suche. (Kolor powierzchni filtra może się zmienić, ale nie ma to wpływu na skuteczność filtracji).
- Umieszczając filtry z powrotem w okapie kuchennym, upewnij się, że są one zainstalowane we właściwej pozycji, a uchwyt jest skierowany na zewnątrz.



Filtr węglowy (tryb pochłaniacza)

Filtrów węglowych nie wolno myć ani ponownie używać. W zależności od częstotliwości użytkowania, filtry węglowe należy wymieniać co najmniej raz na 4 miesiące.

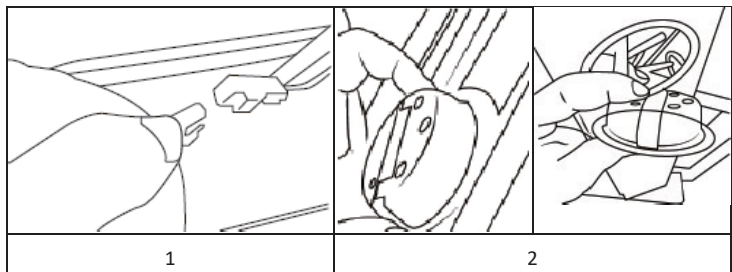
Wymiana filtra węglowego:



- 1 Zdejmij metalowe filtry przeciwtłuszczowe.
- 2 Wyjmij stary filtr węglowy.
- 3 Załóż nowe filtry węglowe.
- 4 Załóż metalowe filtry przeciwtłuszczowe.

Wymiana żarówki

- 1 Wyjmij filtr przeciwtłuszczowy i ostrożnie wykręć 2 śruby po obu stronach otworu (do ich wykręcenia potrzebny będzie śrubokręt krzyżowy).
- 2 Zdejmij panel sterowania od przodu, delikatnie pociągając go w dół. Teraz masz dostęp do modułu świetlnego i zacisków. Wymień żarówkę (dostępna żarówka LED maks. 1,5 W).



Nowa żarówka

Ø	Maks. moc	Napięcie	Obrazek	ILCOS D kod
70 mm	1,5 W	DC 12 V		DSR-1.5-S-70
33.2x120 mm	1,5 W	DC 12 V		DSS-1.5-S-33.2/120

ROZWIĄZYWANIE TECHNICZNYCH PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Oświetlenie działa, ale silnik nie działa	Łopatki są zablokowane.	Sprawdź łopatki.
	Kondensator jest uszkodzony.	Wymień kondensator.
	Uszkodzony silnik.	Wymień silnik.
Oświetlenie i silnik nie działają.	Oprócz powyższego sprawdź następujące:	
	Przepalona/uszkodzona żarówka.	Wymień żarówkę.
	Nieprawidłowo podłączony kabel zasilający.	Ponownie podłącz kabel zasilający.
Wyciek oleju.	Wylot i wlot powietrza nie są uszczelnione.	Wyjmij wylot powietrza i uszczelnij go klejem.
Wibracje.	Uszkodzone łopatki mogą powodować wibracje.	Wymień łopatki.
	Nieprawidłowo zamocowany silnik.	Zamocuj silnik.
	Nieprawidłowo zamocowany okap kuchenny.	Ponownie zamocuj okap kuchenny.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Słaba moc ssania.	Odległość między okapem a płytą kuchenną jest zbyt duża.	Dostosuj odległość.
	Silny przepływ powietrza przez okna i drzwi.	Zmień położenie urządzenia lub zamknij drzwi i okna.
Okap jest pochylony.	Śruby mocujące nie są odpowiednio dokręcone.	Dokręć wszystkie śruby i wypoziomuj okap kuchenny.
	Wsporniki nie są odpowiednio zamocowane.	Dokręć wieszak i wypoziomuj okap kuchenny.

UTYLIZACJA PRODUKTU



Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Produkt należy oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. W celu uzyskania dodatkowych informacji dot. recyklingu i utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.



KLARSTEIN